

## **ARTICLE TRI-LINGUE**

### **A propos de Saint Tudy**

A l'initiative de l'association « Histoire Locale et Patrimoine » et de l'office du Tourisme, Job an Irien, prêtre historien, et celtisant a donné au L.A.C. le 26 janvier une conférence sur Saint Tudy. C'est en se référant au dicton breton « Nous ne savons pas où nous allons, si nous ne savons pas d'où nous venons » que les organisateurs ont choisi ce thème.

A partir du Saint fondateur, des liens ont été tissés avec Fishguard au Pays de Galles et avec Saint Tudy en Cornouaille britannique.

Les noms de lieux en Basse-Bretagne ne sont pas faciles à déchiffrer. On se demande parfois qui est caché derrière tel ou tel nom, à quelle époque a vécu la personne mentionnée, et quand il s'agit du nom d'une paroisse, depuis quand ce saint est-il honoré ici. Ce n'est pas évident de répondre à de telles questions, et bien des fois on reste le bec dans l'eau, surtout lorsque l'on ne trouve aucune trace des formes anciennes du nom de lieu. J'ai eu cette recherche à faire sur Loctudy... et j'ai peut-être eu un peu de chance !

On sait que l'on ne trouve les noms en « loc » que depuis le XI<sup>e</sup> siècle. Dans le cas de Loctudy on sait que le monastère qui se trouvait là était rattaché à celui de Saint-Gildas de Rhuys, jusqu'au XIII<sup>e</sup> siècle. Dans d'anciens textes il est question d'un « Abbé Tudi » entre 1084 et 1112. Il y avait donc un monastère, consacré à Saint Tudi, à la fin du XI<sup>e</sup> siècle à Loctudy.

Mais qui était Saint Tudi ? Les études entreprises par Bernard Tanguy, de l'université de Brest, répondent clairement à cette question. C'est le même Saint Tudual, Tudi étant un nom familial construit à partir de la première partie de l'ancien nom « Tutwall », comme l'est aussi la forme « Tudec ». Saint Tudual est un grand évangéliste du sud de la Cornouaille, souvent connu sous le nom Pabu, ou Paban, et qui a ainsi donné son nom à Lambabu, Lababan, Landudal et Landudec. C'est aussi lui qui est à l'origine, à Quimper, du monastère appelé plus tard Locmaria, où l'on trouve « maen-tudi » (la pierre de Tudi) et « feunteun-Pabu » (la fontaine de Pabu). Il était le disciple de Saint Maudez, avec Saint Budoc (aujourd'hui Beuzec) et il a vécu au début du VI<sup>e</sup> siècle, avant Saint Guénolé, et bien avant Saint Corentin.

Si Loctudy porte le nom de saint Tudual, peut-on affirmer qu'il existait quelque monastère à Loctudy avant la fin du XI<sup>e</sup> siècle ? Une légende locale raconte que s'y trouvait un vieux monastère, qui aurait été détruit par les normands au Xe siècle. Est-ce vrai ?

Tout d'abord, on peut dire que le lieu était consacré à saint Tudi, car dans le cas contraire les moines de Saint-Gildas auraient nommé le lieu Lokeltas, comme beaucoup d'autres prieurés rattachés à leur monastère.

La seconde réponse est à chercher en Cornouaille Britannique. Au nord de la Cornouaille se trouve une paroisse consacrée à saint Tudi qui s'appelle « Eglos-Tudic », en 1086, dans le « Domesday-Book », qui est le vieux cadastre de Guillaume le Conquérant. Et non loin de là on trouve une paroisse appelée « Saint Breock ». quand on sait qu'autrefois la paroisse de Plonivel (disparue après la Révolution) voisine de Loctudy, était consacrée à saint Briec, il y a de quoi réfléchir. Car on sait que beaucoup de bretons ont fui en Cornouaille au début du Xe siècle. Les habitants de Loctudy seraient allés en Cornouaille, et ils y auraient construit, au Xe siècle, une paroisse en l'honneur de leur saint... et ceux de Plonivel en auraient fait autant en l'honneur de saint Briec.

En outre, la paroisse de Loctudy avait, avant la Révolution, une enclave en la paroisse de Plomeur : les quartiers de Langeriguenn, Langougou et la chapelle des saints Côme et Damien. Sous le mot « Langeriguenn » on trouve saint « Sericine », cité dans les anciennes litanies, et qui serait l'ermitage de saint Geriguenn, du VI<sup>e</sup> ou du VII<sup>e</sup> siècle, puisqu'il s'agit d'un lann. Et il s'était rattaché à Loctudy, c'est sans doute parce que le monastère de Loctudy était plus important. Voilà quelques réponses aux questions, jusqu'à ce qu'on trouve mieux.

Anoioù al lehiou e Breiz-Izel ne vezont ket atao êz da zirouestla. A-wechou en em c'houlenner piou a zo kuzet dreg an ano-mañ pe an ano-se, e peseurt mare e-neus bevet en den meneget aze, ha pa'z-eo ano eur barrez, abaoe pe vare eo enoret ar zant-se amañ. N'eo ket anad respont da c'houlennou evel-se, hag e chomer sahet meur a wech, dreist-oll pa ne gaver roud ebed euz stummou koz ano al lec'h. Bez' am-eus bet al labour-se da glask ober diwar-benn Loktudi...ha marteze' m-eus bet eun tammig chañs !

Gouzoud a reer ne gaver an anoioù e « Lok » nemed azaleg an 11ed kantved. Evid Loktudi e ouezer ive e oa stag ar manati a zo bet eno ouz manati Sant-Gweltaz e Ruiz, beteg an 13ved kantved. En diellou koz e kaver ano euz eun « Abbas Tudi » etre 1084 ha 1112. Eur manati a oa eta, ha gouestlet da zant Tudi, e fin an 11ed kantved e Loktudi.

Med piou oa sant Tudi ? Ar studiou bet kaset da benn gand Bernard Tanguy, euz Skol-Veur Brest, a respont sklêr d'ar goulenn-ze. Bez'ez eo ar memez hini ha sant Tudual, Tudi o veza eun ano-bian savet war lodenn genta an ano koz « Tutwall », 'vel m'eo ive moarvad ar stumm « Tudeg ». Sant Tudual eo avieler braz traoñ Bro-Gerne, anavezet aliez dindan an ano Pabu, pe Paban, hag e neus evel-se roet e ano da Lambabu, da Lababan, da Landudal ha da Landudeg. Eñ eo ive e-neus savet, e Kemper, ar manati anvet diwezatac'h Lokmaria, „lec'h ma kaver eur „maen-Tudi“ hag eur „feunteun-Pabu“. Diskib e oa da zant Maodez, gand sant Budog (hirio Beuzeg), ha bevet e-neus e penn kenta ar Gved kantved, araog sant Gwenole, ha pell araog sant Kaourantin.

Ma toug Loktudi ano sant Tual, daoust hag e c'heller lavared e oa eur manati bennag e Loktudi araog fin an 11 ved kantved ? Eur vojenn euz ar vor a gont e oa eno eur manati a-goz, hag e vefe bet distrujet gand an Normanded en 10 ved kantved. Ha gwir e c'hell beza ?

Da genta, e c'heller lavared e oa al lec'h gouestlet da zant Tudi, rag ahend-all menec'h Sant-Gweltaz o-defe anvet al lec'h Lokeltaz, ,vel kalz prioldiou all stag ouz o manati.

An eil respont a zo da glask e Kerne-Veur. E hanternoz Kerne-Veur ez-eus eur barrez gouestlet da zant Tudi hag anvet „Eglos-Tudic“, e 1086, en „Domesday-Book“, ha a zo kadastr Gwillou an Alouber Ha nepelle ahano e kaver eur barrez anvet „Sant Breock“. Pa ouezer e oa, gwechall, parrez Plonivel (eet da get goude an Disparc'h) amezegez Loktudi, gouestlet da zant Brieg, e kaver peadra da zoñjal. Rag gouzoud a reer e tehas, e penn kenta an 10 ved kantved, kalz Bretoned da Gerne-Veur. Tud Loktudi a vefe eet da Gerne-Veur, hag o-defe savet eno, en 10ved kantved, eur barrez en enor d'o zant...ha re Plonivel unan all en enor da zant Brieg.

Ouspenn-ze, parrez Loktudi ,doa, araog an Dispac'h, eun enezennad e parrez Pleur : karteriou Lanjerigenn, Langougou, ha chapel ar zent Kosm ha Damian. Dindan ar ger „Lanjerigenn, euz ar 6ed pe 7ed kantved, peogwir eo eul lann. Ha ma oa stag ouz Loktudi, eo morvad ablamour m'edo Loktudi eur manati brasoc'h. Setu aze eun nebeud respontou d'ar goulennou, beteg ma vo kavet gwdelloc'h !

Job an Irien.

Place names in lower Brittany are not easy to decipher. One sometimes wonders who is behind such an such a name, when this mentioned person lived, and when it comes to the name of a parish, how long this saint has been honoured here. Answering such questions is not a simple task, and many a time one is stuck especially when no trace of the ancient forms of the place name can be found. I Had to do this research concerning Loctudy and I may have been lucky.

It is known that name in « Loc » only go back to the XIth century. As for loctudy it is known that the monastery which was there, depended on that of St Gildas of Rhuys near vanes initial the XIIIth century. In ancient texts there is a mention of an « Abbot named Tudy » between 1084 and 1112. Therefore there was a monastery dedicated to St Tudi, in Loctudy at the end of the XIth century.

But who was St Tudy ? Research done by Tanguy, from Brest University, gives a definite answer to that question. He was St Tudual. Tudi being a familiar name derived from the first part of the ancient name « Tutwall », and this also goes for the name « Tudec ». St Tudual was a great evangelist of the south of Cornwall in Great Britain known under the name y Pabu, or Paban, hence the place names of Lambabu, Lababan, Landudal and Landudec. He was the founder of the monastery in Quimper, later called Locmaria, in which « maen-Tudi » (the stone of Tudi) and « feunteun-Pabu » (the fountain of Pabu) are found. He was the disciple of St Mandez, with St Budoc (whose name is found nowadays in the place name of Beuzec) and the lived at the beginning of the VIth Century, before St Gwenolé and a long time before St Corentin.

If Loctudy is named after St Tudual can it be said that there was a monastery in Loctudy before the end of the XIth Century ? according to a local legend there was an old monastery which is supposed to have been destroyed by the Normans in the Xth Century. Is that right ?

First at all, one can say the place was dedicated to St Tudi, because if it had not been so, the monks of St Gildas would have named the place Lokeltas, which was the name given to many other convents depending on then monastery.

The other piece of evidence is to be looked for in Cornwall in Great Britain. In the worth of Cornwall, there was a parish ddicated to St Tudi, called « Eglos-Tudic », in 1086, in the Domesday-Book, which is the cadastral survey book ordered by William the conqueror. And not far from there, there is a parish named « Sant Breock ». The fact the parish of Plonivel (which ceased to exist after the revolution) near Loctudy, was dedicated to St Brieuc, gives food for thought. For it is well-known that a lot of Bretons fled to Cornwall in England at the beginning of the Xth Century. People from Loctudy are supposed to have been to Cronwall in England, and (are supposed) to have established, in the Xth century, a parish dedicated to their saint...and people from Plonivel are supposed to have established a parish dedicated to St Brieuc.

Besides, before the revolution, the parish of Loctudy had an enclave in the parish of Plomeur : the areas of Langeriguenn, Langougou, and the Chapel of St Côme and St Damien. « Langeriguenn » is named after St »Sericine », mentioned in the ancient litanies, and is supposed to be the hermitage of St Geriguenn, in the VIth or VIIth Century since it is a « lann ». And if it depended on Loctudy, it was certainly because the monastery of Loctudy was more important. Here are a few answers to those questions, until better ones are found.